

➤ Actualité

Tous les détails sur les visites de Saint Nicolas !

Saint Nicolas nous a confié le programme définitif de ses visites aux petits et grands Maxévillois. Attention, le Père Fouettard a prévu de le suivre dans bon nombre de ses déplacements, alors, continuons à être bien sages jusqu'à leur passage :

➤ **le dimanche 1er décembre** : Saint Nicolas accompagnera le char de Maxéville, décoré cette année sur le thème de la Roumanie, lors du grand défilé de Nancy.

➤ **du lundi 2 au vendredi 6 décembre** : il se rendra dans les écoles maternelles en compagnie d'une conteuse qui racontera aux petits la merveilleuse histoire de l'âne du Saint patron. Il a également rendez-vous au CILM avec les enfants des écoles primaires auxquels il offrira un magnifique spectacle intitulé " Lorenzo et le tapis magique ", dansé et chanté par Fabienne Stein (d'Amnesia Cie) et ses acolytes.

➤ **le mercredi 4 décembre** : à **10h30**, Saint Nicolas rencontrera les enfants du centre de loisirs et de la ludothèque dans les locaux de Max'Anim. L'après-midi, il participera au spectacle et au goûter préparés à l'école Moselly pour les enfants des Aulnes par la commission de quartier et la Ville. A partir de **18h**, guidé par nos majorettes et deux fanfares, son char accompagnera celui de Maxéville et de plusieurs autres communes de l'agglomération nancéienne dans un grand défilé au centre ville avant de rejoindre la mairie où, vers **19h**, Monsieur le Maire lui remettra les clés de la ville. Tous deux procéderont ensuite au traditionnel lancer de friandises avant d'assister au feu d'artifice dans le parc de la mairie.

➤ **le vendredi 6 décembre** : Saint Nicolas rendra visite à la Maison d'Accueil Spécialisée de Champ le Bœuf et se consacrera ensuite aux seniors du foyer de l'Amitié, du club des Gais Lurons, et du foyer de la Justice. A 20h30, un concert de la chorale Faridol sera présenté en la chapelle de l'Institution Jean-Baptiste Thiery en l'honneur de Saint Nicolas et au profit du Téléthon.

➤ **le samedi 7 décembre** : Saint Nicolas déjeunera avec les pensionnaires de la maison de Retraite Notre Dame de Bon Repos.

➤ **le vendredi 13 décembre** : A partir de 18h30, Saint Nicolas participera au défilé du comité des fêtes de Champ le Bœuf qui se rendra du complexe sportif Léo Lagrange au CILM. Les maires de Laxou et de Maxéville l'accueilleront et lui remettront les clés de la ville.

Ainsi se terminera la tournée 2002 de Saint Nicolas sur Maxéville...

La Municipalité, les services techniques municipaux, le service jeunesse animation sport, les associations et les bénévoles qui l'ont préparée, vous souhaitent à toutes et à tous une **BONNE** et **HEUREUSE SAINT NICOLAS** !

➤ Sommaire

Page 2	Vie municipale
Page 3	Mairie pratique
Page 4	Le dossier du mois
Page 5	A votre agenda
Page 6	La tête et les jambes
Page 7	Du côté des enfants
Page 8	La ville en mouvement

Editeur : ville de Maxéville (54320),
14, rue du 15 septembre 1944
Mairie.maxeville@mairie-Maxeville.fr
représentée par son maire, Henri BEGORRE
Directeur de la Publication : Henri BEGORRE
Rédactrice : Véronique THIETRY
Imprimeur : imprimerie Jeanne d'Arc
14, rue Blaise Pascal - MAXÉVILLE (54320)
Parution : mensuel tiré à 4 600 exemplaires
Dépôt Légal effectué à la préfecture de Meurthe-et-Moselle
sous le numéro 479
Prix : gratuit



Au Conseil Municipal

Afin de respecter nos délais de parution, le compte-rendu des délibérations du Conseil municipal du 27 novembre vous sera communiqué dans la prochaine édition du Pim.

■ PROCHAINE SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

Elle aura lieu le **mercredi 18 décembre** à 20h en mairie.

■ PERMANENCE DES ELUS DE LA GAUCHE PLURIELLE

Gérard Laurent, Olivier Pivel, Denis Truck, Michèle Meyer-Malheux, Evelyne Mechling et Bernard Ricci assureront une permanence le :

- vendredi 13 décembre de 18h à 19h à l'école Moselly
- vendredi 20 décembre de 18h à 19h à la salle 13 du C.I.L.M.

Vivre à Maxéville

■ DE LA PREVENTION A LA REPRESSION... DE LA CHRYSALIDE AU PAPILLON !

Griller un feu, stationner sur des emplacements non autorisés, ou encore rouler à 50km/h dans les zones 30... Voilà un petit aperçu des infractions que constatent les police municipale, nationale et les CRS lors des différents contrôles effectués sur l'ensemble de la commune !

La phase de prévention, d'avertissement ne durant qu'un temps, arrive le jour où le papillon vient se poser sur votre pare-brise. On a toujours une excuse : " j'étais en retard, alors je roulais plus vite. Mais d'habitude je suis très vigilant(e) au respect des limitations de vitesse"! Cependant, il suffit d'une fois pour mettre en danger sa propre sécurité... et celle des autres.

Alors à chacun de prendre ses responsabilités et donc à chacun d'accepter le papillon !

■ ASAT

Le tribunal de commerce a prononcé la liquidation judiciaire de l'entreprise ASAT le 24 octobre dernier suite à un marché dépressif des semi-conducteurs tant sur le plan national qu'international. Une offre de reprise avait été annoncée par un repreneur potentiel mais a été considérée comme insuffisante par rapport au passif de l'entreprise et au prix des bâtiments.

Afin de mettre en œuvre toutes les mesures permettant le redémarrage d'activité afin de recréer des emplois et d'utiliser le savoir-faire du personnel, deux propositions pourraient être faites : le rachat des bâtiments et une offre de démarrage d'une activité industrielle dans des créneaux très proches. Dans ce cadre, le Conseil Municipal a été appelé, dans sa séance

du 28 octobre dernier, à donner son accord de principe pour l'acquisition par la ville du patrimoine immobilier qui sera destiné à être cédé sous forme de crédit bail et d'autre part de confier le montage juridique et financier de ce dossier à un cabinet spécialisé. A ce jour, le prix n'a pas encore été fixé. Dans cette opération, le risque pour la commune existe mais reste limité : des marchands de biens ou des entreprises pourraient être intéressés à disposer du bâtiment et, si risque réel il y avait, les bâtiments pourraient être recédés par la suite. D'autres collectivités seront appelées à s'engager : la Communauté Urbaine, la Région, le Département.

Les modalités de mise en œuvre seront abordées lors d'un prochain Conseil.

■ A QUOI SERT LE CENTRE MEDICO-SOCIAL (C.M.S.) ?

Sur son territoire, le département de Meurthe-et-Moselle a mis en place 48 centres médico-sociaux. Ceux de Maxéville et de Champ le Bœuf répondent aux conditions d'accueil, d'orientation, d'aide et de soutien des personnes qui sollicitent les travailleurs sociaux dans le cadre d'entretiens confidentiels. Une équipe pluridisciplinaire y travaille en collaboration avec la commune, les associations, les institutions et participe à la construction d'une dynamique locale.

Les professionnels des CMS accompagnent les familles afin de leur apporter une aide dans différents domaines : la grossesse, la contraception, l'allaitement, le tabac, la petite enfance, l'enfance et la jeunesse (liste des assistantes maternelles, accueil des enfants), la prévention de la précarité, l'accès aux droits, l'insertion, le logement (fond de solidarité), le R.M.I., les personnes âgées, les personnes handicapées.

La **secrétaire** assure le secrétariat de l'équipe du CMS et particulièrement le premier accueil. Elle écoute, informe et oriente les usagers.

L'**assistante de service social** est chargée de l'écoute et de l'évaluation des situations des familles et des groupes. Elle accompagne le projet de la personne et l'oriente, si besoin, auprès d'autres professionnels ou institutions.

La **puéricultrice** veille à la promotion de la santé et à l'épanouissement des enfants de moins de 6 ans, à domicile, lors des consultations de nourrissons ou des bilans en école maternelle avec le soutien du médecin de Protection Maternelle et Infantile.

La **pédiatre** assure, à titre préventif uniquement, des consultations de Protection Maternelle et Infantile (PMI) destinées aux enfants de 0 à 6 ans.

La **sage-femme** se tient à la disposition des parents et futurs parents et peut, en complémentarité avec l'équipe, répondre aux demandes d'information concernant la contraception, l'allaitement. Elle est le relais entre les professionnels de la santé et le public concerné.

La **conseillère** en économie sociale et familiale apporte un soutien spécifique aux individus et aux groupes par des actions de prévention et d'éducation dans le domaine de la vie quotidienne en complémentarité des différentes interventions des autres professionnels de l'équipe.

Le centre médico-social de Maxéville, 1 rue de la République, accueille les Maxévillois du Centre, de Meurthe-Canal, des Aulnes et de la tour Panoramique du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le vendredi de 10h à 12h et de 14h à 15h30. Tél. : 03 83 32 96 47 Fax : 03 83 37 82 26

L'équipe à votre écoute :

- Madame Hequet, secrétaire, vous accueille du lundi au jeudi
- L'assistante sociale s'occupant de la Tour Panoramique et des Aulnes, Madame Morel, reçoit sur rendez-vous le lundi, mardi après-midi et jeudi.
- L'assistante sociale s'occupant des habitants du Centre et de Meurthe Canal, Madame Sesmat, reçoit sur rendez-vous du lundi au vendredi.
- Madame Deleys, conseillère en économie sociale et familiale, reçoit sur rendez-vous sauf le mercredi.
- Madame Regnier, sage-femme, assure une permanence le mercredi matin ou sur rendez-vous.
- Madame Richardot, puéricultrice, vous conseille le lundi, mardi, mercredi, vendredi.
- Madame Wittwer, pédiatre, assure les consultations de PMI une à deux fois par mois le mercredi matin, pendant la consultation de nourrissons.

A côté du C.I.L.M., le centre médico-social de Champ le Bœuf, rue de la Meuse à Laxou accueille les Campoboviens du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 18h et le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h.

Tél : 03 83 96 29 43 - Fax : 03 83 96 24 61.

- Madame Lemaire, secrétaire, vous informe aux heures d'ouverture.
- Madame Guillaume, assistante sociale, reçoit sur rendez-vous le mardi matin et le jeudi après-midi les habitants du 1 au 11, rue de la Seille, des rues du Madon, de l'Orne, de l'Alzette, du Woigot, du hameau de la Madine et de l'allée de l'Othain.
- Madame Baudot, assistante sociale, reçoit sur rendez-vous les mardi et jeudi après-midi les habitants du 13 au 21, rue de la Seille, des rues du Rabodeau, de la Chiers, du Sanon, de la Blette, de l'Euron, du Terroin et Blaise Pascal.
- Martine Deleys, conseillère en économie sociale et familiale, reçoit sur rendez-vous le jeudi après-midi.
- Madame Regnier, sage-femme, assure une permanence le mercredi après-midi ou sur rendez-vous.
- Le docteur Godfroy, pédiatre, assure les consultations de PMI des nourrissons sur rendez-vous chaque mardi après-midi et une fois par mois sur rendez-vous pour le 2e âge.
- Madame Dommange, puéricultrice, vous reçoit à la demande.
- Madame Bernhard, éducatrice de jeunes enfants se tient à votre disposition pour échanger et répondre à vos questions sur tout ce qui entoure votre enfant. Chaque mercredi matin, Nathalie Bernhard et Jocelyne Dommange accueillent parents et enfants (de la naissance à 4 ans) à un atelier, la boîte à Malices qui propose de multiples animations.

Etat civil

BIENVENUE A...

- Enzo ORLANDINI, né le 18 octobre 2002
- Suzon ORLANDINI, née le 18 octobre 2002
- Julian MARBAIS, né le 22 octobre 2002
- Elona HENRY, née le 24 octobre 2002
- Lucas LAMBERT, né le 31 octobre 2002

ILS SE SONT UNIS...

- Raphaël PAQUET et Marlène GÉRONDI, mariés le 23 novembre 2002

ILS NOUS ONT QUITTES...

- Vito MARSEU, décédé le 03 octobre 2002
- Mauricette MAY, divorcée BILLMANN, décédée le 28 octobre 2002
- Raymonde GROSDÉMANGE, veuve TERRIER, décédée le 03 novembre 2002

Infos pratiques

LA FETE A NOTRE DAME DE BON REPOS



Le 26 octobre dernier, les heureux pensionnaires de Notre Dame de Bon Repos ont passé un après-midi mémorable dans la grande salle de la maison de retraite. En effet, comme chaque année, et grâce à une collaboration étroite entre la municipalité de Maxéville et la direction de l'établissement, les portes étaient grandes ouvertes pour accueillir familles, amis et habitants de la commune.



La chorale d'enfants " Les Mirabelles " dirigée par Anne Burger a littéralement séduit le public venu nombreux. Ces petits chanteurs ont régulièrement à cœur d'offrir leurs voix aux autres dans un but humanitaire. Avant de goûter, les 150 personnes présentes n'ont pas hésité à fredonner en chœur des airs connus de tous.

ELECTIONS PRUD'HOMALES

Le mercredi 11 décembre auront lieu les élections prud'homales de 8 heures à 18 heures. **En raison de ces élections, le service Etat-Civil sera exceptionnellement fermé. Seule une permanence pour les décès sera assurée.**

Implantation des bureaux de vote :

- Collège employeurs (toutes sections) : hall d'entrée de la mairie
- Collège salariés :
 - section industrie : Les Cailles Blanches
 - autres sections : salle du parc de la mairie

PROCHAINES PERMANENCES JURIDIQUES

Aide aux victimes :

L'association A.N.N.E. vous reçoit au CILM chaque vendredi de 14h à 17h. Vous pouvez également prendre rendez-vous auprès du n° 03 83 90 22 55.

Conciliation/Médiation :

La prochaine permanence du conciliateur de justice aura lieu le mardi 3 décembre de 8h30 à 11h30 au CILM, 23 rue de la Meuse à Champ le Bœuf.

● **Consultations juridiques de 9h30 à 11h30 :** Samedi 14 décembre 2002 en mairie, 14 rue du 15 Septembre 1944 : Maître Sandrine Aubry

FERMETURE DES POLES EMPLOI

Le Pôle Emploi de Champ le Bœuf sera **fermé du 23 décembre au 05 janvier** inclus, afin de procéder à des travaux de rénovation des sols. Celui du Centre fermera ses portes du 25 décembre au 1er janvier.

Les services de l'ANPE seront à votre service durant cette période, 15 boulevard Joffre à Nancy, 03 83 91 66 66.

ENQUETE INSEE

Du 1er décembre au 28 février, l'INSEE effectuera une enquête sur l'état de santé de la population, son évolution depuis dix ans et les attitudes à l'égard de la prévention. Certains Maxévillois seront contactés pour ces sondages. Un courrier les avisera préalablement du passage et du nom de l'enquêteur, qui se présentera muni de sa carte professionnelle. Les réponses fournies sont anonymes et ne sont exploitées que dans un but statistique.

RAMASSAGE DES OBJETS HETEROGENES

Le prochain ramassage des objets hétérogènes sera effectué **le mardi 7 janvier** à partir de 4h du matin. Merci de ne sortir vos objets encombrants qu'après 20h la veille du ramassage.

VIABILITE HIVERNALE

Il est impératif que chacun gare correctement son véhicule, sans déborder sur la chaussée. En effet, en cas de neige ou de verglas, le camion muni d'une lame de déneigement ne pourra dégager les chaussées devenues trop étroites à cause de stationnements anarchiques.

DENEIGEONS DEVANT NOTRE PORTE

Nous rappelons aux Maxévillois, qu'en cas de neige ou de verglas, les habitants sont tenus de ménager devant chez eux un passage permettant la circulation piétonne en toute sécurité. Pour ce faire, des **bacs et tas de sel** sont mis à leur disposition dans chaque quartier. Les employés de la commune veilleront à en renouveler la provision durant tout l'hiver.

● **Quartier Centre :** Au 21 de la rue Ramstein - Miesenbach ; au complexe sportif Marie Marvingt ; sous le pont et à proximité des bâtiments de la rue du Haut des Vignes ; rue Solvay ; allée des Folies au n°45 et à hauteur du parking de l'allée des Jardiniers ; au passage souterrain de la rue Gambetta prolongée ; dans la côte de la Balance ; rue de la Justice, face au cimetière ; sur le parking de l'église ; avenue Patton ; au bas de la rue Lyautey ; près de la cabine téléphonique de la rue Marcel Simon ; face au n°19 rue du Clos des Moines et à l'intersection avec l'allée David ; en haut de la rue du Haut de Lesse ; côte Humbert ; rue Ferry III ; en haut de la rue de la République et à hauteur des cours de tennis ; dans le parc de la mairie ; en bas de la ruelle derrière l'Eglise ; route de Metz côté canal, face au Liberty Club et au foyer Saint Martin.

● **Quartier Meurthe et Canal :** Avenue de la Meurthe au Super U ; rue Jean Jaurès, face au terrain de basket et à l'aire de jeux de la rue Eugène Vallin.

● **Quartier des Aulnes :** A l'école Moselly et au pied de la tour n° 8.

● **Quartier Champ le Bœuf :** Au complexe sportif Léo Lagrange ; au 30 allée de l'Othain ; devant les écoles Jules Romains et Saint Exupéry ; à l'emplacement des caravanes rue de la Seille, face à l'arrêt de bus et à la passerelle Mickaël, côté Saint Jacques.

● **Quartier Saint Jacques I :** devant le Campanile

UN ACCES PRIVILEGIE AU CONCERT DE JOHNNY HALLIDAY :

Le concert de Johnny Halliday est programmé le **mardi 3 juin 2003** au stade Marcel Picot. Vous êtes bénéficiaire du RMI, titulaire de l'Allocation Adulte Handicapé, étudiant boursier, jeune relevant du dispositif TRACE, bénéficiaire de l'Allocation de Solidarité Spécifique, ou en Contrat Emploi Solidarité, sachez que vous pouvez obtenir des "passeports" donnant droit à des places à 10€ :

- en mairie centrale pour les habitants de Meurthe-Canal et du Centre
- au CILM pour les habitants du Champ le Bœuf et des Aulnes.

Pour en bénéficier, il suffit de vous y présenter, muni de votre livret de famille et d'une attestation justifiant votre qualité.

A la recherche d'une mémoire commune, chacun est invité à faire appel à ses souvenirs

Avec de nombreux bénévoles de la commune, la Mairie de Maxéville s'est engagée dans la valorisation de son histoire au travers du projet " Mémoire de Maxéville ". La lithographie originale représentant les grandes brasseries réunies de Maxéville récemment acquise par la ville entre pleinement dans ce projet.

Le projet Mémoire a pour objectif de constituer un fonds documentaire numérique de photos, de cartes postales, de témoignages

et autres documents relatifs à la mémoire et au patrimoine communs de Maxéville.

Ce travail de collecte, qui a débuté grâce au concours de nombreux habitants, se concrétisera par la suite en la réalisation d'ouvrages et d'expositions photographiques, de monographies. Des documents numérisés sont d'ors et déjà visibles à M@x'net et vous pouvez venir les consulter en attendant leur mise en ligne sur Internet.

Un groupe constitué de Maxévillois souhaitant retrouver des " images du passé "

ou des images de leur passé, travaille actuellement sur ce projet. Si les anciennes photographies, les " anecdotes " relatives à l'histoire de la commune, les recherches dans les archives ou un thème plus précis (les Brasseries, les mines, les carrières, la vie des habitants, l'histoire des quartiers ou des rues...) vous intéressent, n'hésitez pas à venir les rejoindre ! Les personnes disposant de documents qui désirent faire revivre l'histoire sont également les bienvenues.

Contact en mairie ou à M@x'net



Cette lithographie représente les grandes brasseries (un des fleurons industriels de notre région du début du XXème siècle) lorsqu'elles fonctionnaient à plein. Cependant, la date de sa réalisation et son auteur restent mystérieux.

Nous proposons ainsi à tous les Maxévillois de rechercher dans leurs souvenirs, ou à l'aide de différents documents, des éléments susceptibles de la situer au mieux dans le temps.

Pour participer à cette recherche, il suffit de vous faire connaître auprès du service communication de la mairie ou de se rendre

à **M@x'net** (maison des œuvres, 4 avenue Patton) les mardi et jeudi de 9h à 12h muni de votre formulaire de participation (au verso de la reproduction de la lithographie insérée dans ce numéro). Ce dernier vous permettra de proposer son année de réalisation. Vous pourrez également commenter les éléments qui vous ont mis sur la voie et éventuellement, si vous nous le permettez, de numériser les différents documents sur lesquels vous vous êtes appuyés.

Une rencontre entre tous les participants et les membres du groupe thématique sera par la

suite organisée afin de mettre en commun vos différentes recherches et points de vue sur la date de réalisation de la lithographie.

Exposée dans le hall de l'hôtel de Ville, cette lithographie sera visible par tous dès début décembre, aux heures d'ouvertures de la mairie. Une copie numérique a été réalisée et est accessible sur le site Web de la ville à l'adresse suivante :

<http://www.mairie-maxeville.fr>

Bonne recherche à tous !

➔ En Décembre

Découvrez le programme des visites de Saint Nicolas en page 1

■ DU MERCREDI 4 DECEMBRE AU MERCREDI 5 FEVRIER

Au " Préau des arts ", 5 rue Paul Richard, l'IUFM vous invite à venir découvrir les textes et oeuvres graphiques présentés sous le titre "KANAL Imaginaire". Gratuite et ouverte à tous, cette **exposition** est accessible du lundi au vendredi de 8h à 18h. Des visites commentées sont également possibles en groupe sur rendez-vous. Contact : Liliane Beauquel 03 83 17 68 68 - mail : action.culturelle@lorraine.iufm.fr

■ VENDREDI 6 DECEMBRE



● La Ville vous propose d'assister à un **concert du groupe vocal Faridol** qui sera donné à 20h30 en la chapelle de l'Institution Jean-Baptiste Thiery, 13 rue de la République. Le répertoire de cette chorale est des plus vastes : dirigée par Pierre Tiessen, elle chante en polyphonie, a capella, accompagnée d'un piano, d'une flûte, ou de percussions, des oeuvres de cultures et de styles différents : de l'enfant au Tambour aux chants traditionnels russes, en passant par des extraits des Misérables, de Notre Dame de Paris, sans oublier la belle chanson de Nicoletta : " Il est mort le soleil... ". Venez nombreux écouter et applaudir ce groupe laxovien. Entrée : 5€ pour les adultes, 3€ pour les moins de 12 ans.

● En partenariat avec les mairies de Laxou et de Maxéville, les associations du quartier, les écoles et la CAF, l'association Jeunes et Cité invite tous les parents à l'**animation débat** qu'elle organise à la salle d'accueil n° 1 du CILM de 18h à 20h (l'entrée se fait par l'arrière du bâtiment, face aux cours de récréation de l'école Jules Romains). Autour d'un pot convivial, Madame Bovay, spécialiste des relations familiales, animera ce moment d'échange sur le thème du passage à l'adolescence. L'entrée est gratuite et une garde d'enfants est prévue. Parents, venez nombreux !

■ SAMEDI 7 DECEMBRE

L'amicale des Haut-Marnais de Meurthe-et-Moselle organise sa **rencontre mensuelle de belote et tarot** ouverte à tous au CILM, 23 rue de la Meuse. Les participants peuvent s'inscrire sur place à partir de 13h30 et les jeux débutent à 14h. Chaque participant recevra un lot. Contact : Michel Hislen, 13 rue de la Seille 03 83 97 31 18.

■ DIMANCHE 8 DECEMBRE

● Le Comité des fêtes du Haut des Vignes organise un **loto de la Saint Nicolas** " spécial gourmet " à la salle du parc à partir de 14h. Tarifs : 2,50€ pour un carton, 8€ les quatre, 15€ les neuf. Contact : Carole Lajony, 06 15 36 61 02.

● Le bus qui emmènera les membres du Foyer à Paris quittera le parking de La Cascade à 7h. Au cours de la journée, les participants feront une visite guidée et commentée de la capitale et profiteront d'une promenade en bateau-mouche.

■ MARDI 10 DECEMBRE

Le Comité des Fêtes de Champ le Bœuf organise un **thé dansant** à la salle des banquets du CILM de 14h à 18h. L'orchestre de Jean-Paul Noël animera l'après-midi. Entrée : 5€. Contact : Michel Hislen, 13 rue de la Seille, 03 83 97 31 18.

■ JEUDI 12 DECEMBRE

Le **petit déjeuner solidaire** mensuel de l'association ESAF 54 abordera le thème de "la place des adolescents et des jeunes dans le quartier" de 8h45 à 10h. Ce moment d'échange, de dialogue et d'écoute entre les habitants et les partenaires locaux se déroulera dans les locaux de l'association, 15 rue de la Seille. Contact : Rahim Faiq, 03 83 97 03 16.

■ SAMEDI 14 DECEMBRE

Pour satisfaire le souhait des familles des quatre quartiers de Maxéville et offrir aux parents la possibilité de partager des temps de loisirs avec leurs enfants, la Ville organise une **sortie au Marché de Noël de Strasbourg** uniquement réservée aux familles maxévilloises. Enfants et jeunes devront impérativement être accompagnés. Le départ se fera à 9h du complexe Marie Marvingt, à 9h15 des Aulnes, et à 9h30 du complexe Léo Lagrange. Le déjeuner sera " tiré du sac " et les participants seront de retour vers 20h. Tarifs : 5€ pour les adultes, 3€ pour les moins de 12 ans. Inscrivez-vous **avant le 6 décembre** auprès du service JAS, au complexe Marie Marvingt, 03 83 37 96 52 ou 53.

■ DIMANCHE 15 DECEMBRE

● Le club des Gais Lurons et une équipe de bénévoles vous invitent à participer au **repas dansant de Noël** qui se déroulera à la salle du Parc de 12h à 19h. L'orchestre des Storels assurera l'animation de ce repas de fête. Prix : 20€. Vous pouvez procéder à votre inscription auprès de Liliane Laage au 03 83 36 76 14 ou de Jacqueline Beller au 03 83 32 07 04.

● Venez chanter avec nous et aider les enfants du monde ! L'association les Amis des Enfants du Monde vous invite à venir chanter pour le plaisir en l'église Saint Sébastien à Nancy à 16h30. Une vente d'artisanat organisée jusqu'à 18h permettra de collecter des fonds au profit de l'association. Nous vous attendons nombreux ! Contact : Gisèle Vetry - 03 83 98 26 85.

■ LUNDI 16 DECEMBRE

Les membres de l'amicale des retraités Solvay ont rendez-vous à 14h30 à la salle de la rue de la Justice. Au cours de cette réunion dirigée par Monsieur Petifils, Président de l'amicale Solvay, ils pourront procéder au renouvellement de leur carte pour l'année 2003, prendre connaissance des manifestations à venir et s'inscrire au repas qui suivra l'assemblée générale de l'amicale prévue le 21 janvier prochain. Contacts : Gilberte Husson, 03 83 32 18 48 et Claude Bartelmann, 03 83 35 04 38.

■ MERCREDI 18 DECEMBRE

La ludothèque convie ses adhérents à participer au **gouter de Noël** qui aura lieu : A partir de 10h à la ludothèque du Centre, 2 Avenue Patton A partir de 16h à la ludothèque de Champ le Bœuf, salle 2 du CILM.

Les boissons seront offertes par la ville et, pour ne pas rompre avec une tradition qui plaît à tous, les mamies, les mamans et les papas sont invités à confectionner gâteaux et douceurs.

Michèle et Christelle se feront une joie de partager, avec leurs adhérents, petits et grands, ce moment de convivialité et les gâteaux et bonbons spécialement préparés pour cette occasion ! Alors à bientôt.

■ JEUDI 19 DECEMBRE

Le **repas de Noël** du Foyer de l'Amitié se déroulera à la salle des banquets du CILM de 12h à 18h. Gérard Dupuis, homme orchestre, assurera l'animation. Les participants pourront procéder à leur inscription lors des permanences du club à la salle 14 du CILM et plus particulièrement les mardi 3 et vendredi 6 décembre après-midi. Contact : Pierre Vauchelle, 03 83 96 11 34.

■ MARDI 31 DECEMBRE

Le Comité de Jumelage et la Ville de Maxéville vous invitent à prendre part à la traditionnelle **course de la St Sylvestre** à Ramstein Miesenbach. Le bus partira du complexe Léo Lagrange à 9h, le retour à Maxéville est prévu à 19h. Inscrivez-vous au complexe sportif Léo Lagrange, 03 83 98 14 99 ou auprès de Serge El Founi au 06 82 99 04 49.

➔ Le mois dernier



Du 30 octobre au 6 novembre dernier, les membres du Foyer de l'Amitié ont profité des douceurs de l'arrière saison (tout de même à 25°) pour partir à la découverte de la Grèce.



Le 16 novembre dernier, parents et enfants furent nombreux à braver les mauvais temps pour participer au défilé des lanternes de la Saint Martin organisé par l'association Falc et déguster bretzels, chocolat et vin chaud.



Mettant à profit le fait que les enfants étaient à l'école, mamans, papas et nounous se bousculaient, le 21 novembre au CILM, pour trouver le cadeau idéal de leurs bambins à la bourse aux jouets de l'AQCLB.

Activités sportives

FOOTBALL

Le samedi 7 décembre, les débutants de l'AS Champ le Bœuf et du Racing Club de Maxéville participeront au grand rassemblement organisé à Blainville pour les équipes de Meurthe et Moselle sud.

1 - AS Champ le Bœuf

Matches se déroulant au complexe sportif Léo Lagrange :

- **1er décembre :**
seniors 1 – Bouxière 2 à 14h30
- **7 décembre :**
poussins - Laneuveville à 14h30
- **8 décembre :**
18 ans - Nancy Haut du Lièvre à 10h
seniors 2 - Pagny sur Moselle 3 à 14h30

Où en sont nos joueurs ? L'équipe 1 des poussins évolue à présent en coupe régionale tandis que les 13 et 15 ans restent qualifiés en coupe de district et que les seniors 1 sont en 5e tour de la coupe de Lorraine.

Contact : Christian Schwartz – 6 rue de la Chiers 03 83 97 70 73.

2 - Racing Club de Maxéville

Les matchs joués à Maxéville se déroulent au stade Laurent Luzzi.

- **1er décembre :**
seniors 1 – Frouard Pompey à 14h30
les seniors 2 jouent à Malzéville à 10h
- **7 décembre :**
13 ans – Frouard Pompey à 15h
- **8 décembre :**
seniors 2 – St Nicolas à 10h
les seniors 1 jouent à Houdemont à 14h30

Contact : Robert Salzard, 11 rue de Bellefontaine à Champigneulle - 03 83 38 23 45.

BASKET : les Lynx Maxévillois

Les rencontres au complexe Léo Lagrange :

- **7 décembre :**
mini-poussins – St Nicolas 2 à 14h30
- **14 décembre :**
mini-poussins – Sluc 1 à 14h
poussins – Saulxures à 15h
benjamins – Saulxures 2 à 16h30
seniors B – Dombasle 1 à 18h

Rencontre au complexe Marie Marvingt :

- **21 décembre :**
seniors A – PTT Nancy à 20h.

Contact : Martine Peton, 1 rue du Terroin 03 83 98 68 84.

SQUASH ET BADMINTON : Le Rêve

- **Les 7 et 8 décembre**, de 9h à 20h, le squash badminton Le Rêve, situé dans la zone industrielle La Fayette, accueillera le **championnat de ligue de squash** par équipes des plus de 35 ans.
- **Le 14 décembre**, des tournois internes de squash et de badminton ouverts à tous se dérouleront dans les mêmes locaux. Contact : Gilles Petitjean 03 83 36 40 40.

VOLLEY BALL :

Punch Nancy Maxéville Malzéville Volley Ball

- **15 décembre :** Punch VB – Asnières à 15h au complexe Marie Marvingt
Il s'agit du match de Championnat de Nationale 2 masculin.

LE VOLLEY-BALL CHEZ LES PLUS PETITS



Afin de développer cette activité pour les plus petits, un nouveau projet est né de la volonté conjointe du Punch Nancy Maxéville Malzéville Volley Ball et de la Ville de Maxéville. Les élèves du groupe scolaire Jules Romains, des maternelles Moselly et St Exupéry et les enfants en primaire à l'école André Vautrin découvrent actuellement le volley durant leurs heures de sport. Cette activité permet en premier lieu de développer leurs capacités motrices et sensorielles. Ensuite, lors des matchs, les enfants sont amenés à comprendre les finesses que nécessite le jeu à un contre un, ou les avantages du partenariat. Le cycle d'apprentissage est de six semaines par classe. Les élèves qui le souhaitent auront ensuite la possibilité d'approfondir les techniques du volley-ball au complexe sportif Marie Marvingt, chaque mercredi matin de 10h à 12h par tranches d'une heure.

Contact : Sébastien Baquet, 06 09 93 47 30 et bureau des sports 42, rue de Phalsbourg à Nancy 03 83 90 36 23.

MESSAGES DES ASSOCIATIONS

Association des locataires des Cadières :



Les membres de notre association ont accompagné les enfants dans leur collecte de bonbons le soir d'Halloween. Les mercredi 4, 11 et 18 décembre, nous les accueillerons de 14h à 17h au local des Cadières pour leur apprendre à confectionner des

guirlandes, étoiles et boules de décoration de Noël. Nous rappelons aux seniors que des jeux sont organisés à leur intention dans notre local chaque jeudi après-midi. Contact : Sylvie Galaup 06 78 66 25 64.

Foyer de l'Amitié :

Nos activités seront suspendues durant les fêtes de fin d'année. Nous nous quitterons le vendredi 20 décembre au soir pour nous retrouver au CILM le vendredi 3 janvier à partir de 14h.

DANSE CLASSIQUE, JUDO, TENNIS, GYMNASTIQUE FEMININE...

Vous désirez pratiquer la danse classique, le judo, le tennis, la gymnastique féminine... ou d'autres activités mais elles ne sont pas proposées actuellement sur la commune. Afin de créer de nouveaux cours à destination des enfants et des adultes, Gisèle Vatry et Serge El Founi, adjoints au maire, vous invitent à contacter Daniel Jacob, responsable du service Jeunesse animation sport au 03 83 37 96 51 pour lui faire-part des activités que vous souhaitez voir mettre en place. Pour répondre à cette demande, la recherche d'un professeur adapté et de locaux disponibles débutera dès qu'un groupe de dix personnes minimum aura été constitué pour une même activité.

A L'OCCASION DES VACANCES DE NOËL :

Afin de privilégier le temps familial autour des fêtes de fin d'année, il n'y aura pas d'activité spécifique durant ces vacances. Par contre, des ateliers préparatoires à la fête de Noël seront proposés gratuitement aux jeunes de 12 à 17 ans :

- **Mercredi 4 décembre de 14h à 18h :**
Atelier " cartes de vœux et étiquettes pour cadeaux " à **M@x'Net** Centre et Jules Romains ; atelier " boîtes de cadeaux et cartes de vœux " à Marie Marvingt.
- **Mercredi 11 décembre de 14h à 18h :**
Atelier " cartes de vœux et étiquettes pour cadeaux " à **M@x'Net** Centre et Jules Romains ; atelier " décorations de Noël, sujets à suspendre et décoration de table " à Marie Marvingt ; tournoi de foot aux Aulnes.
- **Mercredi 18 décembre de 14h à 18h :**
Atelier " cartes de vœux et étiquettes pour cadeaux " à **M@x'Net** Centre et Jules Romains ; fabrication de bougies à Marie Marvingt ; tournoi de foot aux Aulnes.
- **Lundi 23 décembre de 14h à 17h :**
Atelier cuisine, truffes en chocolat, roses des sables... à Marie Marvingt et tournoi de foot à Léo Lagrange.

Contact : bureau des animateurs JAS au 03 83 37 96 52 ou 53.

■ INSCRIPTIONS AUX CENTRES AERES DE MAXEVILLE

Vacances d'hiver : du 24 février au 7 mars 2003 inclus

La Ville de Maxéville a décidé de confier à la **Fédération des Œuvres Laiques (FOL)** l'organisation des Centres de Loisirs des mercredi et petites et grandes vacances scolaires. Cependant ce sont les **mêmes animateurs** intervenant jusqu'ici pour le compte du **FJEP**, qui assurent l'encadrement et l'animation de vos enfants. Simplement les démarches d'inscriptions et de règlements des frais correspondants se font dorénavant **directement en mairie** (centrale ou annexe), comme cela s'est toujours fait pour la cantine scolaire par exemple. Les centres de loisirs prennent en compte l'épanouissement personnel de chaque enfant, l'apprentissage de la responsabilité individuelle et l'entraînement à la vie collective. **Encadrés d'animateurs qualifiés, les enfants participent à des activités intéressantes et variées, en toute sécurité.**

Pour que chaque enfant continue à profiter de ces activités dans les conditions les plus favorables, **une inscription préalable est essentielle.** Elle permet aux responsables des centres et aux animateurs d'organiser un **meilleur encadrement des enfants** et d'améliorer ainsi la qualité du service rendu.

L'accueil des enfants qui fréquentent le centre aéré du Centre se fait à **MAXANIM** au 2 avenue Patton (anciennement FJEP) et pour le quartier de Champ le Bœuf, cet accueil est organisé dans les salles 1 et 2 du CILM. Pendant les petites vacances, les enfants de Champ le Bœuf déjeunent avec ceux du Centre dans la Salle du Parc.

Les inscriptions pour les vacances d'hiver sont ouvertes dès le mois de janvier (ou dès réception des bons CAF pour les bénéficiaires) et jusqu'au **14 février 2003, date butoir.** Le règlement se fait au moment de l'inscription.

Lieux d'inscriptions :

- Si les enfants vont au **CLSH du Centre** : inscription à l'**Hôtel de Ville**, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h.
- Si les enfants vont au **CLSH de Champ le Bœuf** : inscription en **mairie annexe du CILM**, du lundi au vendredi de 13h30 à 17h.

Rappel des justificatifs à fournir :

ALLOCATAIRE CAF	NON - ALLOCATAIRE CAF
Photocopie des bons C.A.F. en vigueur en 2003.	Photocopie du dernier avis d'imposition sur les revenus, (si vie maritale, 1 avis par membre du couple).
Photocopie de la dernière notification de prestations (Obtention sur simple appel à votre C.A.F.).	Attestations de droits aux prestations familiales.
POUR TOUS	
Copie du livret de famille	

Pour tous renseignements complémentaires, contactez le service " Aides à la famille " de la mairie au 03 83 32 30 00, de 8h30 à 12h et de 14h à 17h du lundi au vendredi.

■ ASSISTANTE MATERNELLE, CRECHE... COMMENT CHOISIR UN MODE DE GARDE ADAPTE ?

Sachez que la mairie de Maxéville met un service à votre disposition qui vous renseignera sur les différentes formules de garde d'enfants de 0 à 6 ans, vos droits en terme de prestations financières accordées par la C.A.F. et la ville, et enfin vous présentera les dispositifs de garde périscolaire adaptés à l'accueil des enfants ayant entre 3 et 6 ans et scolarisés à Maxéville.

Alors, pour tous renseignements complémentaires ou simplement convenir d'un rendez-vous, n'hésitez pas à contacter le service petite enfance au 03 83 32 30 00, poste 104.

Les différentes structures d'accueil d'enfants maxévillois :

- crèche familiale intercommunale de Laxou-Maxéville - C.I.L.M. 23, rue de la Meuse à Champ le Bœuf - 03 83 96 46 99.
- halte-garderie " les Canailloux " - C.I.L.M. 23, rue de la Meuse à Champ le Bœuf - 03 83 96 48 47.
- jardin d'enfants franco-allemand " Pumuckl " 2 rue André-Fruchard à Maxéville - 03 83 37 95 41.
- crèche collective " les Bébés Bugs " - bâtiment "les Rossignols", 10 rue de Luxembourg à Vandœuvre - 03 83 56 53 63.
- crèche Louise Delsart - 26-28 rue Joseph Laurent à Nancy - 03 83 28 45 87.
- crèche collective " les P'tits Malins " - 1 Place du Luxembourg à Nancy - 03 83 32 86 79.

■ VOUS SOUHAITEZ DEVENIR ASSISTANTE MATERNELLE

Demandez un dossier de " candidature à l'agrément " au service de la Protection Maternelle et Infantile (P.M.I.) du Conseil Général (48 rue du Sergent Blandan - 54029 - Nancy) ou tous renseignements relatifs à la procédure d'agrément auprès de Madame Buch - Centre P.M.I. - TAMS secteur de Laxou - 80 boulevard Foch à Laxou - 03 83 67 81 70.

A la suite de l'obtention de l'agrément, l'assistante maternelle effectue une formation de 60 heures, et figure sur les listes des " assistantes maternelles agréées " consultables par les parents dans les centres médico-sociaux de la commune ainsi qu'en mairie. Pour tout renseignement complémentaire, ou pour enregistrer vos disponibilités si vous êtes déjà assistante maternelle agréée, merci de prendre rendez-vous auprès de Madame Foury - service Petite Enfance - 03 83 32 30 00 - poste 104.

■ LES PETITS MARMITONS DES CANAILLOUX

Le 30 octobre dernier, aidés de trois parents, les enfants de la halte garderie ont préparé un couscous avec le " chef cuisinier " Nadera.

Ils ont ensuite rejoint la salle des banquets du CILM, décorée pour l'occasion, afin de déguster le fruit de leur travail servi par quelques mamans et le personnel des Canailloux.



■ LE BREVET D'APTITUDE A LA CIRCULATION (B.A.C.)

La reconduction de l'opération " Brevet d'Aptitude à la Circulation ", menée depuis plusieurs années par la Police municipale et les Agents de médiation, en collaboration avec les enseignants et parents d'élèves a été présentée par la municipalité aux différents conseils d'école de ce 1er trimestre. Cette opération vise à sensibiliser les enfants de grande section de maternelle et les élèves de cours primaires aux dangers qu'ils peuvent rencontrer sur le chemin de l'école, par exemple en tentant de récupérer un ballon qui roule sur la route - sans se soucier des véhicules qui approchent...

Cette sensibilisation aux dangers de la rue comprend 4 phases :

- apprentissage des panneaux, des éléments mobiles et fixes de la rue
- projection d'une cassette vidéo
- rappel des règles de sécurité et apprentissage sur le " terrain " : où se placer sur le trottoir, comment traverser la rue, que faire quand le ballon va sur la route, etc...
- épreuve finale qui permettra d'évaluer les acquis des enfants.

A l'issue de cette épreuve permettant de s'assurer que les réflexes de sécurité sont acquis, les enfants obtiendront leur " Brevet d'Aptitude à la Circulation ".

La sécurité des enfants est l'affaire de tous, mais en premier lieu des parents. La Police municipale, les agents de médiation et les enseignants comptent vivement sur leur participation, particulièrement lors des sorties sur le terrain.

Au fil des mois nous ne manquerons pas de vous tenir informés de l'évolution de cette opération.

■ JEUX ET FAMILLES EN FETE

La journée " Jeux et Familles en Fête ", organisée par la ville de Maxéville, rencontre un vif succès depuis déjà quatre ans. Ce rassemblement populaire et familial autour de nombreux jeux de société est bien sympathique et il permet de renforcer les liens entre les différentes générations. Une 5ème édition sera donc proposée le **dimanche 19 janvier** au CILM, 23 rue de la Meuse à Champ le Bœuf, de 14h à 18h. L'entrée sera gratuite.

Ambiance chaleureuse et conviviale assurée !...notamment grâce à la bonne humeur et aux animations de notre ami Serge El Founi !

Autour de jeux de société originaux et récents de la ludothèque municipale, et présentés par des bénévoles et des associations maxévilloises,

petits et grands pourront passer ensemble un bon après-midi ludique ; un goûter leur sera offert et une buvette sera ouverte... Un stand maquillage accueillera même ceux qui le souhaiteront. Alors, à bientôt...

Travaux dans la ville

2ème phase de l'aménagement du talus SNCF, route de Metz – entre le Pont Fleury et la station de lavage IMO :

La réussite de cette seconde phase nécessite des travaux préparatoires très importants, notamment du point de vue désherbage chimique, de par la présence de végétaux parasites. L'entreprise Pauchard a passé un désherbant sur toute la surface à végétaliser. Cette opération sera renouvelée au printemps 2003 afin d'obtenir un résultat durable. Le talus sera fauché l'été prochain avant d'y étaler de la terre végétale, pour la recouvrir complètement d'un paillage. Enfin, la plantation d'environ 8000 végétaux de différentes espèces pourra être effectuée à l'automne 2003 et offrira des coloris variés selon les saisons.

Aires de jeux : différentes aires de jeux seront mises en conformité par la sté IMAJ, sous réserve des conditions climatiques.

ILLUMINATIONS 2002/2003

En complément des illuminations existantes, de nouveaux motifs vont égayer la ville cette année :

en fils lumières :

- secteur du Haut des Vignes
- rue Eugène Vallin
- rue Marcel Simon
- clos des Moines

en motifs ampoules :

- rue Leclerc
- rue de la Justice
- rue de la Lorraine

en nouveaux décors muraux à proximité des écoles :

- Groupe scolaire Jules Romains : 1 renne et 1 père Noël
- Groupe scolaire St Exupéry : "petit prince" animé
- Moselly : 1 bonhomme de neige
- Cailles blanches : 1 bonhomme de neige
- 1 renne et 1 père Noël seront implantés à Marie Marvingt

Dans les quartiers :

grâce aux prêts consentis gracieusement par les propriétaires, à qui nous adressons tous nos remerciements, les conifères existants seront décorés de guirlandes ampoules de tons pastels route de Metz, allée David, rue du Général Leclerc, rue Aristide Briand, rue Lyautey, quai Gambetta, rue du Coulon et rue de la Justice.



Plantation de sapins : cette année la commune se verra pourvue de 4 nouveaux sapins plantés puis illuminés, rue de l'Orne, à l'école Moselly, au Haut des Vignes et au complexe Marie Marvingt.



La Balance : implantation de 2 nouveaux motifs sur boules d'éclairage public.

Les fenêtres du 1er étage de l'Hôtel de Ville seront parées de guirlandes décorées.

La Municipalité remercie chaleureusement toutes les personnes qui contribuent aux décorations de fin d'année.

Ce mois ci au jardin et au balcon



«Entre Catherine et Noué (Noël), tout bois est bon à planter»

Peut-on laisser le lierre grimper sur le tronc d'un arbre ?

Tout dépend de l'âge de l'arbre. Sur un jeune arbre, c'est à proscrire : vigoureux, le lierre entre en concurrence avec les racines de l'arbre, il pompe l'eau et les éléments minéraux. Le jeune arbre verra alors son développement entravé. Dans le cas d'un

arbre déjà bien installé, cela ne présente pas d'inconvénient car les racines crampons du lierre ne pénètrent pas en profondeur dans l'écorce. Méfiez-vous toutefois d'un lierre qui envahit les branches. Il finira par étouffer l'arbre.

Décorer sa porte pour Noël

Pour décorer la porte d'entrée, utilisez des branches de sapin qui résisteront aux assauts de l'hiver. On peut y ajouter quelques branches de houx ou de lierre, quelques pommes de pin, des fagots de bâton de cannelle, des nœuds de ruban soyeux, des fleurs séchées, des noix...

C'EST LE MOMENT DE...

- décorer vos balcons de guirlandes, bouquets ou autres décorations pour Noël
- entreposer vos bulbes forcés à une température de 15° (jacinthes)
- installer des protections sur les plantes fragiles au jardin comme sur la terrasse
- terminer les plantations de bulbes de printemps : tulipes, narcisses, muscaris...
- poursuivre les divers labours au potager avant que la terre ne soit gelée
- faire le tour du jardin pour glaner tout ce qui peut décorer la maison : baies, rameaux colorés, feuillage, roses de Noël, mousse, lierre...

arroser et pulvériser régulièrement le sapin de Noël

... et de vous souhaiter de joyeuses fêtes en attendant de se retrouver l'année prochaine.

« Neige de Saint Nicolas donne froid pour trois mois »

Aidez-nous à améliorer votre environnement

Vous pouvez nous faire part de vos remarques ou suggestions concernant votre environnement : propreté, entretien des voiries, éclairages, espaces verts... en retournant ce coupon en mairie. Des coupons similaires sont disponibles en

mairie centrale et à l'annexe de Champ le bœuf. Attention, les coupons anonymes ne seront pas pris en compte. Les services techniques municipaux sont également à votre disposition – Tél : 03 83 36 49 48.

AIDEZ-NOUS A AMELIORER VOTRE ENVIRONNEMENT

Coupon à renvoyer ou déposer en mairie, 14 rue du 15 septembre 1944 ; en mairie annexe au CILM, 23 rue de la Meuse.

Madame, Monsieur

Adresse.....

Téléphone (facultatif) Fait part des remarques suivantes :

Date et signature

